

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

6 OCTOBRE 1970.

**Projet de loi prolongeant l'existence
de la Caisse autonome des dommages de guerre.**

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

La Caisse autonome des dommages de guerre a été instituée par la loi du 19 mai 1948 en personne juridique distincte de l'Etat, placée sous l'autorité du Ministre des Finances.

A l'origine, la Caisse avait principalement pour mission de payer, pour compte de l'Etat, les indemnités allouées, conformément aux dispositions légales, en réparation des dommages occasionnés aux biens privés par la guerre.

Dans l'esprit du législateur de l'époque, la Caisse serait alimentée pendant quinze ans au moyen d'une dotation annuelle de l'Etat de deux milliards et demi de francs, inscrite au Budget.

En outre, afin de permettre à la Caisse de payer, surtout pendant la période initiale, un montant en dommages de guerre supérieur à la dotation annuelle, autorisation lui fut donnée d'émettre, moyennant l'accord du Ministre des Finances, des emprunts garantis par l'Etat.

Le programme de financement élaboré s'est toutefois révélé insuffisant, principalement parce que les lois des 1^{er} août 1952 et 31 juillet 1953 ont augmenté considérablement les indemnités à payer à certains groupes de bénéficiaires et ont rendu nécessaire des revisions.

Déjà en 1960, les besoins réels de la Caisse, qui comportaient non seulement le règlement de l'indemnité mais également l'amortissement des emprunts émis et les frais de fonctionnement, avaient largement dépassé les dépenses telles qu'elles avaient été évaluées au début. On dut recourir

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

6 OKTOBER 1970.

**Ontwerp van wet tot verlenging van het bestaan
van de Zelfstandige kas voor oorlogsschade.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

De Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade werd door de wet van 19 mei 1948 opgericht als een van de Staat onderscheiden rechtspersoon, geplaatst onder het gezag van de Minister van Financiën.

De Kas had aanvankelijk voornamelijk tot opdracht voor rekening van het Rijk de herstelvergoedingen te betalen die, overeenkomstig de wettelijke bepalingen, wegens oorlogsschade aan private goederen werden toegekend.

In de geest van de toenmalige wetgever zou de Kas gedurende vijftien jaar worden gestijfd door middel van een jaarlijkse, op de begroting ingeschreven Rijksdotatie van twee en een half miljard frank.

Om vooral in de beginjaren de Kas in staat te stellen een bedrag oorlogsschade uit te keren, dat zou uitreiken boven de jaardotatie, werd haar daarenboven de toelating gegeven, met instemming van de Minister van Financiën, door het Rijk gewaarborgde leningen uit te geven.

Het gepland financieringsprogramma was echter ontoereikend, voornamelijk omdat de wetten van 1 augustus 1952 en 31 juli 1953 de te betalen vergoedingen voor bepaalde groepen beneficiënten aanzienlijk opdreven en herzieningen noodzakelijk maakten.

Reeds in 1960 waren de werkelijke behoeften van de Kas, die benevens de uitkering van de vergoeding ook de aflossing van de afgesloten leningen en de werkingskosten omvatten, reeds ver boven de aanvankelijk geraamde uitgaven uitgestegen. Men moest zijn toevlucht nemen tot het

à l'octroi à la Caisse de dotations annuelles adaptées à ses besoins réels.

De plus, en vue de répartir les charges, des dispositions légales furent prises stipulant entre autres que le règlement des indemnités devait (au début en partie, et ensuite intégralement) se faire en obligations (Lois des 31 juillet 1953 et 14 février 1961).

Le programme de financement ainsi adapté ne pouvait cependant plus être entièrement exécuté avant l'expiration des quinze années que l'article 20 de la loi du 19 mai 1948 avait prévues pour la durée de la Caisse autonome des dommages de guerre.

Il y avait donc lieu de prolonger cette durée et cette prolongation a été réalisée par l'article 1^{er} de la loi du 24 décembre 1965.

Cet article stipule que la Caisse autonome des dommages de guerre cessera d'exister à la date qui sera fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et ce au plus tard le 1^{er} janvier 1970.

La Caisse n'ayant pas pu terminer avant le 1^{er} janvier 1970 les tâches dont elle a été chargée par le législateur, une nouvelle prolongation de sa durée est devenue nécessaire.

Le présent projet de loi, qui propose cette nouvelle prolongation, repose sur les considérations suivantes :

1. En fait de dommages de guerre 1940-1945, au premier juin 1970, environ 1.000 cas attendaient encore une décision de la part de la Direction provinciale ou des Commissions d'appel. A la même date, cette Administration de la Reconstruction devait encore liquider 4.200 comptes anciens.

A présent, la Caisse elle-même doit encore exécuter environ 1.600 dossiers dont 900 à peu près font l'objet de différents litiges. Pendant la première période de prolongation, environ 9.000 cas ont été liquidés.

En vertu de l'article 119, § 2 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, le paiement des dommages de guerre se fait intégralement en obligations pour toutes les catégories de biens. Ces obligations sont émises par la Caisse Autonome elle-même. Leur statut a été fixé par l'arrêté royal d'exécution du 15 septembre 1953; elles sont amortissables et leur échéance extrême est fixée au 1^{er} octobre 1984, ce qui implique que, sur base des dispositions actuelles, la Caisse Autonome des dommages de guerre devrait continuer jusqu'à cette date à recevoir et à utiliser des dotations budgétaires notamment pour assurer le service financier des obligations en question.

2. Aux termes de l'article 11 de la loi du 14 avril 1965 organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, la liquidation de l'indemnité s'effectue par la Caisse Autonome des dommages de guerre, en obligations de l'emprunt émises par le Fonds belgo-congolais de gestion et d'amortissement.

verlenen aan de Kas van jaarlijkse dotaties, die aan haar behoeften waren aangepast.

Met het doel de lasten te spreiden werden wettelijk beschikkingen uitgevaardigd die o. m. bepaalden dat de uitkering van de vergoeding (eerst gedeeltelijk en later integraal) in obligaties moest gebeuren (wetten van 31 juli 1953 en 14 februari 1961).

Het aldus aangepast financieringsschema kon in de wet wettelijk bepaalde termijn van 15 jaar, die artikel 20 van de wet van 19 mei 1948 voor de duur van de Kas voorschreef niet worden uitgevoerd.

Die duur moest dus worden verlengd en dat gebeurde bij artikel 1 van de wet van 24 december 1965.

Dit artikel bepaalde dat de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade zal ophouden te bestaan op de datum die zal worden vastgesteld bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit, en uiterlijk op 1 januari 1970.

De Kas heeft de taken, die haar door de wetgever werden opgedragen, vóór 1 januari 1970 niet kunnen beëindigen. Haar voortbestaan is dus volstrekt noodzakelijk.

Bijgaand ontwerp van wet, dat een nieuwe verlenging van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade voorstelt, berust op de volgende overwegingen :

1. Wat betreft de oorlogsschade 1940-1945 moesten er op 1 juni 1970 door de Provinciale directie of door de Commissies van beroep nog beslissingen getroffen worden voor ongeveer 1.000 gevallen en bleven er door dit Bestuur van Wederopbouw nog 4.200 oude rekeningen te vereffenen.

Zelf heeft de Kas nu nog circa 1.600 dossiers af te werken waarvan een 900 tal het voorwerp uitmaken van allerlei geschillen. Gedurende de eerste verlengingsperiode werden er ongeveer 9.000 gevallen afgehandeld.

Krachtens artikel 119, § 2 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel geschiedt de uitbetaling van de oorlogsschade voor alle categorieën van goederen nu integraal in obligaties. Deze obligaties worden door de Zelfstandige Kas zelf uitgegeven; hun statuut wordt vastgesteld bij het koninklijk uitvoeringsbesluit van 15 september 1953; ze zijn aflosbaar en hun uiterste vervaldag is vastgesteld op 1 oktober 1984, wat onderstelt dat de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, op grond van de huidige bepalingen, tot op die datum zou dienen door te gaan met het ontvangen en het gebruiken van de begrotingsdotaties, inzonderheid om de financiële dienst van de obligaties waarvan sprake te verzekeren.

2. Luidens artikel 11 van de wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid geschiedt de uitkering van de vergoeding door de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade in obligaties van de door het Belgisch-Kongolees Beheers- en Delgingsfonds uitgegeven lening.

La liquidation des avances et des indemnités définitives et d'attente s'effectue à l'intervention de la Caisse Autonome, aussitôt que les ordres de paiement ont été établis par l'Administration de la Reconstruction.

En date du 1^{er} juin 1970, 6.848 demandes d'intervention avaient été régulièrement introduites auprès de cette Administration : après scindement et fusionnement par patrimoine, ces demandes ont donné lieu à quelque 8.150 dossiers.

En ce qui concerne les indemnités allouées, à la même date, après proposition motivée, pour un total de 4.631 dossiers, la Reconstruction a déjà contracté des engagements jusqu'à concurrence de près de 137 millions de francs et a émis 3.592 ordres de paiement pour un montant global de 123.609.110 francs.

Quant aux avances allouées pour quelque 525 dossiers, les engagements se chiffraient à 231.502.635 francs au 1^{er} juin 1970. Les mises à disposition ordonnancées, au nombre de 522, se montaient à 219.390.572 francs.

Quant aux allocations d'attente, à la même date, les engagements s'élevaient à 193.377.000 francs et 1.427 ordonnancements d'un montant de 184.633.583 francs étaient exécutés.

L'Administration de la Reconstruction évalue à quelque 3.600 le nombre des dossiers qui sont encore à traiter, en procédure définitive de conciliation, au 1^{er} juin 1970.

A ce stade de l'exécution de la loi du 14 avril 1965, plus de 400 dossiers restent encore en instance à la Caisse même. Une centaine de ces dossiers font l'objet de différents litiges.

3. A l'occasion de certaines calamités qui se sont produites ces dernières années dans notre pays, il s'est révélé opportun d'envisager un système d'intervention financière de l'Etat en vue de dédommager les sinistrés victimes de calamités contre lesquelles on ne sait point s'assurer normalement.

A ce propos, le Gouvernement a mis à l'étude un projet de loi qui prévoit que la liquidation des indemnités de réparation serait confiée à la Caisse Autonome des dommages de guerre dont la dénomination serait changée.

Dans ce cas, la Caisse Autonome serait donc chargée d'une nouvelle tâche d'une grande envergure.

**

Il n'est pas possible actuellement de lier la nouvelle prolongation de la Caisse à une durée déterminée.

En effet, on ne sait préjuger avec certitude quand la loi du 14 avril 1965 sera complètement exécutée. Le paiement des indemnités par la Caisse est conditionné par le rythme auquel l'Administration de la Reconstruction pourra assurer, avec les moyens dont elle dispose, l'examen définitif des dossiers restants.

D'autre part, si l'on confiait à la Caisse autonome des dommages de guerre la tâche de payer les indemnités de

De uitkering van de voorschotten en van de definitieve en wachtvergoedingen geschiedt door bemiddeling van de Zelfstandige Kas, nadat de betalingsbevelen door het Bestuur van Wederopbouw worden overgemaakt.

Op 1 juni 1970 waren er bij dit Bestuur, 6.848 aanvragen tot vergoeding regelmatig ingediend. Na splitsing en samenvoeging per patrimonium dienden voor deze aanvragen ongeveer 8.150 dossiers opgemaakt.

Voor de vergoedingen welke op die datum na gemotiveerd voorstel werden toegekend, werden voor een totaal van 4.631 dossiers, door Wederopbouw, reeds voor 137 miljoen frank verbintenissen aangegaan en voor een globaal bedrag van 123.609.110 frank meer dan 3.592 betaalorders gegeven.

Inzake de voorschotten die voor ongeveer 525 dossiers werden verleend, bedroegen de verbintenissen op 1 juni 1970, 231.502.635 frank. De geordonnanceerde terbeschikkingstellingen, ten getale van 522, beliepen 219.390.572 frank.

Voor de wachttoelagen werden tot op die datum voor 193.377.000 frank verbintenissen onderschreven en 1.427 ordonnanceringen, voor een bedrag van 184.633.583 frank uitgevoerd.

Het Bestuur van Wederopbouw raamt het aantal op 1 juni 1970 in definitieve verzoeningsprocedure nog af te handelen dossiers op ongeveer 3.600.

Bij de Kas zelf blijven er in dit stadium van de uitvoering van de wet van 14 april 1965 nog ruim 400 dossiers af te handelen. Een honderdtal daarvan maken het voorwerp uit van allerlei geschillen.

3. Naar aanleiding van sommige rampen die zich de laatste jaren in ons land hebben voorgedaan bleek het gewenst een systeem van financiële staatstussenkomst uit te werken tot schadeloosstelling van de slachtoffers van rampen waartegen men zich normaal niet kan verzekeren.

In dit verband legde de Regering een wetsontwerp ter studie waarbij de uitkering van de herstelvergoedingen zou worden toevertrouwd aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade waarvan de benaming zou worden gewijzigd.

In dat geval zou de Zelfstandige Kas dus met een nieuwe omvangrijke taak belast worden.

**

Het is thans niet mogelijk de verdere verlenging van de Kas aan een bepaalde duur te binden.

Immers, het juiste tijdstip voor de algehele uitvoering van de wet van 14 april 1965 kan niet vooraf bepaald worden. De betaling door de Kas van de vergoedingen hangt af van het tempo waarin het Bestuur van Wederopbouw, met de beschikbare middelen, het definitieve onderzoek van de lopende dossiers kan afwikkelen.

Zou men bovendien aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade als taak de betaling van de vergoedingen voor

dédommagement du chef de calamités naturelles, l'existence permanente de la Caisse deviendrait une nécessité.

Pour ces raisons, le présent projet de loi, tout en remplaçant, afin de régulariser la situation, la date limite fixée précédemment au 1^{er} janvier 1970 par celle du 1^{er} janvier 1971, laisse à l'exécutif le pouvoir de décider de prolongations annales ultérieures.

Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

natuurrampen toevertrouwen, dan zou het bestendige bestaan van de Kas noodzakelijk worden.

Om die redenen wordt bij dit wetsontwerp de toestand geregulariseerd door de vroeger bepaalde uiterste datum van 1 januari 1970 te vervangen door 1 januari 1971 en wordt aan de uitvoerende macht de beslissingsmacht gelaten over latere eenjarige verlengingen.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}.

L'article 20 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des dommages de guerre, modifiée par la loi du 24 décembre 1965, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 20. — La Caisse autonome des dommages de guerre cessera d'exister à la date qui sera fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et ce au plus tard le 1^{er} janvier 1971. Le Roi pourra toutefois proroger l'existence de la Caisse après cette date pour des périodes successives d'une année.

» A la date fixée par ou en vertu de l'alinéa 1^{er}, l'Etat reprendra les avoirs, les engagements et les activités de la Caisse.

» Les modalités d'exécution de cette reprise seront fixées par le Roi. »

ART. 2.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1970.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} octobre 1970.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et D'OPPUERS.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op artikel 2, 2^e lid, van de wet van 23 december 1946 houdende oprichting van een Raad van State;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1.

Artikel 20 van de wet van 19 mei 1948, houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, gewijzigd bij de wet van 24 december 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 20. — De Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade houdt op te bestaan op de datum die door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit wordt bepaald, en ten laatste op 1 januari 1971. De Koning kan nochtans het bestaan van de Kas na die datum verlengen met achtereenvolgende eenjarige periodes.

» Op de datum bepaald door of krachtens lid 1, neemt de Staat het vermogen, de verbintenissen en de bedrijvigheid van de Kas over.

» De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van deze overneming. »

ART. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1970.

Gegeven te Brussel, op 1 oktober 1970.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et D'OPPUERS.